

Overwegende dat de heer Norbert Heukemes, Secretaris-generaal sinds 1 april 2004, de leiding van de afdeling « Algemene diensten » waarneemt en dat deze situatie een juridische basis moet hebben;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van 26 maart 1997 tot organisatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap in afdelingen, vervangen bij de besluiten van de Regering van 25 januari 2000 en 12 oktober 2001, wordt vervangen door de bijgevoegde bijlage.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 april 2004.

Art. 3. De Minister-President, bevoegd inzake Personeel en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit. Eupen, 27 mei 2004.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ

Bijlage bij het besluit van de Regering van 27 mei 2004

Benaming van de afdeling	Leiding van de afdeling
Algemene Diensten van het Ministerie	De heer Norbert Heukemes
Culturele Aangelegenheden	De heer Leonhard Neycken
Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden	Mevr. Johanna Schröder
Onderwijs	De heer Franz-Josef Heinen
Vorming, Werkgelegenheid en Europese programma's	De heer Ralph Breuer

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regering van 27 mei 2004.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

N. 2004 — 3237

[C - 2004/33065]

4. JUNI 2004 — Erlass der Regierung zur Billigung der am 11. Oktober 2003 verabschiedeten neuen Satzungen des Belgischen Roten Kreuzes

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 5. Mai 1993, 16. Juli 1993, 30. Dezember 1993, 16. Dezember 1996, 18. Dezember 1998, 4. Mai 1999, 6. Mai 1999, 25. Mai 1999, 22. Dezember 2000, 7. Januar 2002, 24. Dezember 2002, 5. Mai 2003 und 3. Juli 2003;

Auf Grund von Artikel 58 der Satzungen des Belgischen Roten Kreuzes vom 11. Oktober 2003;

Auf Grund der außergewöhnlichen Generalversammlung des Belgischen Roten Kreuzes vom 11. Oktober 2003;

Auf Vorschlag des für den Bereich Soziales zuständigen Ministers,

Beschließt:

Artikel 1 - Die durch die außergewöhnliche Generalversammlung des Belgischen Roten Kreuzes vom 11. Oktober 2003 verabschiedeten neuen Satzungen des Belgischen Roten Kreuzes werden gebilligt.

Art. 2 - Der für den Bereich Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 4. juni 2004

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Minister-Präsident, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus
B. GENTGES

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales
H. NIESSEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2004 — 3237

[C — 2004/33065]

**4 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement
portant approbation des nouveaux statuts de la Croix-Rouge de Belgique adoptés le 11 octobre 2003**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 5 mai 1993, 16 juillet 1993, 30 décembre 1993, 16 décembre 1996, 18 décembre 1998, 4 mai 1999, 6 mai 1999, 25 mai 1999, 22 décembre 2000, 7 janvier 2002, 24 décembre 2002, 5 mai 2003 et 3 juillet 2003;

Vu l'article 58 des statuts de la Croix-Rouge de Belgique du 11 octobre 2003;

Vu la décision prise le 11 octobre 2003 par l'Assemblée générale extraordinaire de la Croix-Rouge de Belgique;

Sur la proposition du Ministre compétent pour les Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. Les nouveaux statuts de la Croix-Rouge de Belgique, adoptés par l'Assemblée générale extraordinaire de la Croix-Rouge de Belgique tenue le 11 octobre 2003, sont approuvés.

Art. 2. Le Ministre compétent pour les Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 4 juin 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme

B. GENTGES

Le Ministre de la Jeunesse et de la Famille, de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales

H. NIESEN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3237

[C — 2004/33065]

**4 JUNI 2004. — Besluit van de Regering
houdende goedkeuring van de nieuwe statuten van het Rode Kruis van België aangenomen op 11 oktober 2003**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 30 december 1993, 16 december 1996, 18 december 1998, 4 mei 1999, 6 mei 1999, 25 mei 1999, 22 december 2000, 7 januari 2002, 24 december 2002, 5 mei 2003 en 3 juli 2003;

Gelet op artikel 58 van de statuten van het Rode Kruis van België van 11 oktober 2003;

Gelet op de beslissing genomen op 11 oktober 2003 door de bijzondere algemene Vergadering van het Rode Kruis van België;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. De nieuwe statuten van het Rode Kruis van België, aangenomen door de bijzondere algemene Vergadering van het Rode Kruis van België op 11 oktober 2003, worden goedgekeurd.

Art. 2. De Minister bevoegd inzake Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 4 juni 2004.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap

De Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid,

Media en Sport

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme

B. GENTGES

De Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. NIESEN